

02 December 2013

Adjustment of Export/Import Document Fee and Terminal Handling Charge for North China

Dear Valued Customer,

Maersk Line would like to inform you that effective from **1st January 2014 (Gate in Date)**, we will have several adjustments on Export/Import Document Fee and Terminal Handling charge in North China. Please see details below:

1. Adjustment of Document Fee

1) Export Document Fee

Surcharge Code	Surcharge Name	Current Tariff (CNY)	New Tariff (CNY)	Charge Type	Charge Base	Destination
ODF	Documentation Fee-Origin	400	450	Mandatory	BILL	All Destinations
AMF	Transport Document Amendment Fee	400	450	Optional	Times/BILL	
BLF	Transport Document Issuance	400	450	Optional	BILL	
CER	Government Agency Certification	400	450	Optional	BILL	
HBL	House Transport Document	400	450	Optional	BILL	
TLX	Electronic Cargo Release	400	450	Optional	BILL	
MDF	Manual Documentation Processing Fee	400	450	Optional	BILL	
SWC	Switch Transport Document	900	950	Optional	BILL	

2) Import Document Fee

Surcharge Code	Surcharge Name	Current Tariff (CNY)	New Tariff (CNY)	Charge Type	Charge Base	Origin
DDF	Documentation Fee-Destination	400	450	Mandatory	BILL	All Origins
AMF	Transport Document Amendment Fee	400	450	Optional	Times/BILL	
BLF	Transport Document Issuance	400	450	Optional	BILL	
CER	Government Agency Certification	400	450	Optional	BILL	
HBL	House Transport Document	400	450	Optional	BILL	
TLX	Electronic Cargo Release	400	450	Optional	BILL	
SWC	Switch Transport Document	900	950	Optional	BILL	

2. Adjustment of Terminal Handling Charge (Mandatory Charge)

1) OHC (Terminal Handling Charge-Origin)

Destination	Current Tariff (CNY)	New Tariff (CNY)	Charge Base
All Destinations	770	820	20'DC
	925	985	20'SPC (OT, FR)
	925	985	20'RF
	1150	1225	40'DC/40'HC
	1350	1440	40'SPC (OT, FR)
	1350	1440	40'RF/40'HREF/45'HREF
	1575	1685	45'DC

2) DHC (Terminal Handling Charge-Destination)

Origin	Current Tariff	New Tariff (CNY)	Charge Base
All Origins except for FMC corridors (United States, Canada and Puerto Rico) to PRN	770 (CNY)	820	20'DC
	925 (CNY)	985	20'SPC (OT, FR)
	925 (CNY)	985	20'RF
	1150 (CNY)	1225	40'DC/40'HC
	1350 (CNY)	1440	40'SPC (OT, FR)
	1350 (CNY)	1440	40'RF/40'HREF/45'HREF
	1575 (CNY)	1685	45'DC
FMC corridors (United States, Canada and Puerto Rico) to PRN	150 (USD)	820	20'DC
	150 (USD)	985	20'SPC (OT, FR)
	150 (USD)	985	20'RF
	190 (USD)	1225	40'DC/40'HC
	190 (USD)	1440	40'SPC (OT, FR)
	190 (USD)	1440	40'RF/40'HREF/45'HREF
	190 (USD)	1685	45'DC

*Align DHC tariff levels of Federal Maritime Commission (FMC) ports and Non-FMC ports from **1st January 2014**

Maersk Line aims to be your most reliable carrier and we thank you for your continuous support. For questions regarding these adjustments, please contact your local customer service representative at +86-532-80951000.

Yours sincerely,
Maersk Line North China

This text has also been translated into Chinese. In the event of any conflict or discrepancy between the Chinese and English versions, the English version shall prevail.

2013 年 12 月 2 日

关于调整华北区进出口货物各项文件费和港口操作费征收标准的通知

尊敬的客户,

马士基谨此通知您, 我司将根据市场的变化进一步调整进出口货物各项文件费和港口操作费征收标准。新的费率将于 **2014 年 1 月 1 日 (运费起算日, 即集装箱重箱入港日)** 起开始执行。详情如下:

1. 进出口货物各项文件费的调整

1) 出口货物文件费

费用类型	现有费率 (人民币)	新费率(人 民币)	费用类型	征收标准	目的港
ODF (起运港文件费)	400	450	必收项	提单	所有目的港
AMF (转运改单费)	400	450	选收项	每次每提单	
BLF (运输单证签发费)	400	450	选收项	提单	
CER (政府机构证书附加费)	400	450	选收项	提单	
HBL (货运代理提单费)	400	450	选收项	提单	
TLX (电放费)	400	450	选收项	提单	
MDF (手工文件处理费)	400	450	选收项	提单	
SWC (转单费)	900	950	选收项	提单	

2) 进口货物文件费

费用类型	现有费率 (人民币)	新费率(人 民币)	费用类型	征收标准	起运港
DDF (目的港文件费)	400	450	必收项	提单	所有起运港
AMF (转运改单费)	400	450	选收项	每次每提单	
BLF (运输单证签发费)	400	450	选收项	提单	
CER (政府机构证书附加费)	400	450	选收项	提单	
HBL (货运代理提单费)	400	450	选收项	提单	
TLX (电放费)	400	450	选收项	提单	
SWC (转单费)	900	950	选收项	提单	

2. 港口操作费(必收项)费率调整

1) OHC (起运港港口操作费)

目的港	现有费率(人民币)	新费率(人民币)	费率征收单位
所有目的港	770	820	20'普柜
	925	985	20'特种箱 (开顶, 框架)
	925	985	20'冻柜
	1150	1225	40'普柜/40'超高
	1350	1440	40'特种箱 (开顶, 框架)
	1350	1440	40'冻柜/40'超高冻柜/45'超高冻柜
	1575	1685	45'普柜

2) DHC (目的港港口操作费)

起运港	现有费率	新费率(人民币)	费率征收单位
除美国联邦海事委员会成员(美国/加拿大/波多黎各)出发的所有港口	770 (人民币)	820	20'普柜
	925 (人民币)	985	20'特种箱 (开顶, 平板)
	925 (人民币)	985	20'冻柜
	1150 (人民币)	1225	40'普柜/40'超高
	1350 (人民币)	1440	40'特种箱 (开顶, 平板)
	1350 (人民币)	1440	40'冻柜/40'超高冻柜/45'超高冻柜
	1575 (人民币)	1685	45'普柜
美国联邦海事委员会成员(美国/加拿大/波多黎各)	150 (美元)	820	20'普柜
	150 (美元)	985	20'特种箱 (开顶, 平板)
	150 (美元)	985	20'冻柜
	190 (美元)	1225	40'普柜/40'超高
	190 (美元)	1440	40'特种箱 (开顶, 平板)
	190 (美元)	1440	40'冻柜/40'超高冻柜/45'超高冻柜
	190 (美元)	1685	45'普柜

***2014年1月1日起**将统一美国联邦海事委员会成员港口和非美国联邦海事委员会成员港口的费率征收标准

马士基航运旨在成为您最可靠的承运商，我们感谢您给予的一贯支持。有关该变化的任何疑问，请联系您致电+86-532-80951000 给本地的销售或客服代表。

敬祝商祺！

马士基航运华北区

以上内容是中文翻译版。如中英文之间存在冲突或矛盾之处，请以英文版为准。